

Antonio Fogazzaro.

Daniel Cortis.

TLUMACZENIE Z WŁOSKIEGO (Z upoważnienia autora).

Na polu walki. Kiedy najajutrz Cortis przybył na przedostatnią stację swej długiej podróży...

parlamentarne, żywił rządzący, z powyższym idealnie. Jakkolwiek próby poruszenia opinii publicznej upadły...

— List ja pisałem — rzekł Cortis — coż mówią o tem wyborcy? — A, mój drogi, nasi wyborcy nie wiele mają wspólnego z Cavour'em...

i poczęli go mierzyć zuchwałym wzrokiem. Zaledwie zaś Daniel ze swoją eskortą oddalił się nieco, dały się za nim słyszeć gwizdania.

— O! — odrzekł Cortis. — Nie chodźło mi o pański ułkon, tylko, jako prawdziwy gentleman, spełniając akt rycerskości...

Cortis przerwał mu, śmiejąc się: — Czy tylko będziesz rad z tego, co powiem? — Nie chcę tamtego niedźnika! — krzyknął pan B. — Nie chęć! Chodźmy co prędzej!

— Tak, panie. — Pękny kraj, nieprawdaż? — Bezwzględnie. — Skoro sąła się napeniła i przesytna...

dla dyskusji w nieobecności kandydata. Owóż nieoczekiwane przybycie czcignego Cortisa rozproszyło wątpliwość...

— Panie! Daliście mi przyjść do głosu, za to wam dziękuję i tego wam winuję. Stała się o to rzecz taka, iż ogłoszono drukiem mój prywatny list...

DOM HANDLOWY „S. Orłowski i inżynier Warchałowski” Kijów, Kreszczatyk № 25. Telefon 914. Narzędzia Rolnicze. Kosiarki, siewniki, grabie konne...

Kijowskie Biuro Zakładów budowy statków, Warsztatów mechanicznych i Giserni w Mikołajowie. Bibikowski Bulwar 46-b, wprost ul. Bezakowskiej. Telef. 2563.

Gotowe na składzie: Motory „Diesel”, maszyny parowe, kotły, lokomobile. Katalogi, cenniki, ankiety na żądanie. Pogłoski o bezczynności fabryki — zmyślone.

Największy wybór obuwia, kufrow i walizek w magazynie W. Sysojewa. Firma egzystuje od roku 1875. Hurtowo-detalicznie cennik na żądanie gratis.

Więś ilustrowana. ADRES: Koszykowa 12, w Warszawie. „WIEŚ ILUSTROWANA” wychodził 6 razy w tygodniu w formie i rozmiarach...

Zeszyt 4-ty „Wsi ilustrowanej”. W wielkoformatowym wydaniu 22 marca i zawiera prócz beletrystyki „Rycerskim szlakiem” przez K. Laskowskiego...

Album „Wsi ilustrowanej”. „Album Wsi ilustrowanej” składa się będzie ze 100 plansz w duży format...

Biuro Elektrotechniczne „ELEKTRO” N. G. GRANŻAN. Instalacja elektryczna, oświetlenia i przeprowadzenia prądu w cukrowniach i in. fabrykach.

Zaproszenie do przedpłaty na kwartał II-gi. Intel. dama polka z dziećmi 5 lat, poszukuje miejsca gospodyni...

Edmunda Kristera w Kijowie, magazyn Kreszczatyk 23. Nasiona wyższego gatunku, in. siewniki i melioracje.

Obuwie zagraniczne i krajowe, w wielkim wyborze w magazynie Stanisława Jurewicza. Kreszczatyk 16, wprost giełdy.

Polak relikwiarz poszukuje pracy: zarządzenia dwoma lub jednym folwarkiem, albo zawiadujący plantacją burzaczanki...

Automobil 5 ciososobowy tania sprzedaje się. Kawałki przy kolei w Włodzimiu odsprzedawany 1000 dz. do sprzedania...

Jarosławskie i Kostromskie Płótna. G. SOKOŁOW KRESZCZATYK 54. Otrzymano w wielkim wyborze rozmaite płótna...

Obuwie zagraniczne i krajowe, w wielkim wyborze w magazynie Stanisława Jurewicza. Kreszczatyk 16, wprost giełdy.

Przytułek dla położnic atuszerek E. Lipowskiej i R. Daryńskiej pod dozorem lekarza specjalisty ul. Paszkińska 10 m. 3 tel. 1-26-32.

MŁODE BUHAJE pasy czysto-szwajcarskiej po krowach buhajach importowanych. Adres: poczta Słupiec Kielec. gub., Karolina Mazel.

Okazyjnie natychmiast do sprzedania całe umeblowanie mieszkanie pańskiego o 10 pokojach, obrazy sztalice, porcelana i t. d.

Encyklopedia Majera mem. 21 tom, tuzinów mebli i marki pocztowe dla kolekt. sprzedam bardzo tanio.

Kijowski Zarząd Miejski podaje ogłoszenie: Na skutek postanowienia Rady Miejskiej z dnia 1 grudnia 1900 roku...

Niech się każdy zabawi! Niech się każdy zabawi!



Tylko za 2 rb. 60 k. (zam 5 rb. 50 k.). Każdy dostaje sobotę... Tylko za 2 rb. 60 k. (zam 5 rb. 50 k.).

Fortepiany i Pianina fabryki „A. STROBL” w Kijowie

Wylączna Reprezentacja PŁUGÓW Jana Zawadzkiego DOM HANDLOWY „S. Orłowski i inżynier Warchałowski”

2-a Artel Jubilerów Stołecznych „WOKASIU”

Amerykański magazyn broni B. J. WINNERA KIJÓW, Kreszczatyk 41.

Zyrardowski magazyn poleca w wielkim wyborze: Półtoń, prześcioradła, chustki do nosa...

J. K. Szuman Kijów, Lipki Sadowa 5, telefon 2265.

TOWARZYSTWO ŻUK, DIMITRIEW i S-ka PROJEKTA 17.

WYSYŁKA prób, katalogów i zleceń po nad rb. 12. BEZPŁATNA. nadeszły Nowości wiosenne w oddziałach:

Wełn-Jedwabi-Bawełn Bielizny damskiej i męskiej Galanterii-Towarów białych

Fabryka kafli J. ANDRZEJOWSKIEGO

Księgarnia Gebethnera i Wolffa w Warszawie poleca NOWE PRACE Profesora Szymona Askenazego:

„GUDSZON” KIJÓW, MIKOŁAJOWSKA 2. Magazyn wykwintnych przedmiotów i wyrobów

NACZYNNIA EMALIOWANE B. Znojemski Kijów, Dumski pl. Nr 3.

Alfred Grodzki w Warszawie Skład maszyn, narzędzi rolniczych i nasion.

WYRÓB POL.-RUS. TWA HANDLU TOWAR. AFTECZ NOWY CUDOWNY ŚRODEK DO PRANIA BIELIZNY JUROKSIL BEZ TARCIA!

Motory Naftowe „Avance” Inżynier Jan Brossman - Zmerynka - Podole

Br. ZARĘBSKY w Kijowie, Kreszczatyk 22

„S. Orłowski i inżynier Warchałowski” Kijów, Kreszczatyk № 25.

A. PROKUPEK w Kijowie ul. Bezakowska № 31

Nowość!!! TWA „Bielizna Linol” w St.-Petersburgu

Obuwie W ogromnym wyborze A. P. HOMOLAKA

Farbiarnia i chemiczna Pralnia B. J. Glinki

Piekarnia i Cukiernia MARYNA

Najnowsza Kuchnia Wytworna i Gospodarska

OBUWIE zasobowane do normalnych form nogi

OKAZYJNIE Sprzedają się za 1/3 ceny nominalnej

RECZNA PRACA WARSZTATY

Żądajcie wszędzie najlepszego

MAGAZYN BRONI A. F. Kaminskiego

Za 2 rub. Marynarka.

HAFTY najlepsze tylko w pracowni

TOWARZYSTWO FABRYK
PRZETWORÓW CHEMICZNYCH FARB, LAKIERÓW
I POKOSTU

J. SOSSOWIECKI

Filia Kijowska: Kreszczatyk 12. Telefon 1215

POLECA:
Farby olejne, emalowe i suhe.
Lakiery olejne i spirytusowe.
Pokosty.

Przetwory chemiczne.
Uprzywilejowane farby, pokosty i lakiery metalizowane wyrobione wyłącznie w fabrykach T-wa.

W oddziale damskim
Domu Handlowego **K. LUDMER i S-owie** Kreszczatyk 31.
Telefon 206.

Już otrzymano z Paryża, Berlina i Wiednia
MODELE: Sukien, kostyumów, manteaux, bluzek i spódnic.

Nowość sezonowa czarne z białem

Suknie czarne z białem
Kostyумы „ „
Spódnice i bluzki czarne z białem
Materiały: jedwabne, wełniane i bawełniane

Został otwarty nowy oddział
dla przyjmowania obstalunków na suknie balowe, spacerowe i wizytowe.

Wielki wybór gotowych sukien, jedwabnych, wełnianych i bawełnianych.
Kostyумы sportowe dla „Scating-Ring”.

Eleganckie! Trwałe!

OBUWIE

Towarzystwa
S-t Petersburskiego Wyrobu Mechanicznego Obuwia
PRAWDZIWE TYLKO Z TAKĄ MARKĄ

a również **KREM i APRETURĘ**
posiadają wszystkie pierwszorzędne magazyny.

SPRZEDAŻ HURTOWĄ
WYKONUJE
Towarzystwo Rosyjsko-Amerykańskich Wyrobów Gumowych
pod firmą „TRUGOLNIK”.

!!Darmo!!
Dajemy każdemu 12 chustek do nosa i 3 arszynów najlepszej podszewki, przy zamówieniu za 8 rb. 85 kop. 2 męskich kostyumów „Szewiotu Primac” po 41, arsz. każdy na kompletny kostyum. Mistrza wełniana, uadzywczaj trwała, ostatniej mody, szerokości 2 arsz. Najlepsze 2 kostyумы z premiami 11 rb. 25 kop. Opakowanie i przesyłka pocztą na rachunek fabryki. Bez ryzyka, nie po doba się, zwracam wszystkie pieniądze. Adresować: Fabryka wyrob. wełn. Ch. Zalomana, w Łodzi 73. 16488

Towarzystwo wydawnicze we Lwowie, Zimorowicza 15. poleca do nabycia
Drugie wydanie
Na srebrnym globie
Jerzego Żuławskiego.
Cena k. 5, w ozdobnej oprawie k. 6.20.
Powieść ilustrowana „Na srebrnym globie” rozszła się w ilości 500 egz. „Na srebrnym globie” tworzy jedną całość ze „Zwycięzcą” tegoż autora.
Przytanie zamówienia załatwia T-wo za potraniem pocztowym. Towarzystwo poleca nowy ilustrowany katalog gratis i franko. 16987

Najstarsza fabryka ogniotrwałych kas.
S. Zwierzchowski.
Fabryka: W. Wasilowska Nr. 77. Skład, Kreszczatyk Nr. 14. Telefony: Fabryki Nr. 15 i Składu Nr. 1751. Cenniki na żądanie. 12172-27

Kornela Makuszyńskiego
nowa książka p. t.
„W KALEJDOSKOPIE”
ukazała się nakład. Tow. Wydawniczego. Stron 347. — Cena 2 ruble.
Okładkę rysował St. Dobicki.
Świetne szkice i uwagi na temat kultury Żuhotu. Listy z Paryża i essays krytyczne. „W kalejdoskopie” postawiła opinia czytelników przyszłych w i d-tych rzędzie nabywających zmi działami tego rodzaju. W literaturze polskiej są one jedne obok szkiców Sienkiewiczowskich. Lekki i barwny styl autora „Rzeczy wesolych”, doprowadzony „W kalejdoskopie” do mistrzowskiej czystości, nadaje jej wyraz niesły, barzo pociągający.
Do nabycia: w Tow. Wydawniczym, Lwów, Zimorowicza 15 i we wszystkich księgarniach. Zamawiający wpro t w T-wie nie ponoszą kosztów przesyłki. Tow. poleca nowy ilustrowany katalog gratis i franko. 16993

Hotel „International”
Kijów, w pobliżu Dumi, Kreszczatycki zaułek 5. Telefon 628.
Ceny od 75 kop. do 3 rb. na dobę.
Miesięcznym — ustępstwo.
Na każ. poc. powóz. Wynaj. na godz. Z szacunk. Tadeusz Mreczkowski.

N. DIECHTIERIEW
KIJÓW, Kreszczatyk № 50. Telefon 567.

Otrzymano naczynia niklowe fabr. Artura Kruppa. Amerykańskie maszyny do robienia lodów. Przyrządy do rozdrabniania pokarmu, ułatwiające przeżuwanie. Żelazka spirytusowe, kuchnie spirytusowe i naftowe. Amerykańskie maszyny do mieszania ciasta. Maszyny do robienia masła. Wyzymaczki do bielizny. Wagi dla gospod. dom. i t. d.

Znakomite pod względem konstrukcji i trwałości
Lokomobile i młocarnie
Lokomobile-Samochody
Młocarnie koniczynowe, wialnie, siewniki do nawozów
Wiedeńskiej fabryki 16688

HOFHERR i SCHRANTZ
Kultywatory sprężynowe i plugi A. Ventzkiego w Grudziądzu. SIEWNIKI uniwersalne i kombinowane do zbóż. Siewniki burakowe „Tryumf” i kombinowane „Matadore”. PULWERYZATORY KONHE najnow. systemu.
polecają **Ł. Zdrojewski i K. Grabowski** Kijów, Kreszczatyk 25. Tel. 924.

T-wo HENRY SMITH i S-ka
W KIJOWIE.
SKŁADY: ul. Instytuccka Nr. 4. 16752
ul. Bezakowska Nr. 30.

POLECA: **Parowe garnitury młocarniane**
znanej fabryki angielskiej
MARSHALL SYNOWIE i S-ka
zaopatrzone w ostatnie udoskonalenia i ed. naczynia, doskonałym oczyszczaniem ziarna i trwałą konstrukcją.

BEZ WSPÓŁZAWODNICTWA
Młocarnie zaopatrzone w podawacze automatyczne i olewatory bokowe. Przyrządy do kłobów odbitych. Przyrządy pneumatyczne do płow posiad 50 stóp długości. Oliwiarki pierścieniowe do naoliwiania wszelkich pańwek. Przyrządy do trybotrójnego oczyszczania ziarna etc.

Lokomobile = Samochody.
Prasy automatyczne, kombinowane do słomy, udoskonalone, zabierają i prasują, wychodzą z pod młocarni słomą i zgnioty i dają możność komplet. wykorzyst. takow. przy znacz. oszczęd. robotn. i wydatków.

Oryginalne amerykańskie
Zniwiarki „Columbia” „O-borne” 5 st. szer. po rb. 150 „Champion” „Champion” „ „ 170 **Wiązalki** „Columbia” „O-borne” 6 st. sz. r. po rb. 280 „Champion” „Champion” „ „ 330

Oryginalne angielskie fabryki Massey-Harris
ZNIWIARKI 5 stóp szerokości po rb. 180 **WIAZALKI** 6 stóp szerokości po rb. 330

USUNIĘCIE PRZYZYCN,
wywołujących zatwardzenie, używaniem Cascarini Leprince
CASCARINE LEPRINCE
Do nabycia we wszystkich aptekach i składach aptecznych.
Jedną lub dwie pigułki wieczorem przed snem. Prawidłowe działanie. Doskonały środek rozwalniający, zalecany przez wszystkich lekarzy. 14662

Najwyższe nagrody
Wyborowe Sadzonki
po cenach umiarkowanych.
Drzewa owocowe. Latorośle winogron. Krzewy owocowe. Rośliny dekoracyjne.
Ilustrowane katalogi gratis.
Adres: Szótki „Ekoc.” Soroki, gub. Besarabskiej.

Józef Orłowski
Nasiona buraków pastewnych i marchwi
Kartofle nasienne
Poczta i telegraf: Mohylów-Podolski.
Podczas kontraktów „Grand Hotel” № 54.

50% oszczędności opatu, usuwa wilgoć
patent Multiplikator ogrzewania.
Dr. W. P. Klobukowski Inż.-chem. Warszawa, Al. Jerozolimska 71.
Przedstawicielstwa w niektórych miejscowościach niżej.

DR. B. LÖWENSTEINA FOSMOZA
NAJLEPSZA MĄCZKA ODZYWCZA
Dla dzieci, matek, rekonwalescentów, osób nerwowych i starców. Fosmoza zapewnia prawidłowy rozwój krwi, kości i mięśni. Niezbędny pokarm dla dzieci w okresie ząbkowania i rośnięcia.
Liczne opinie Pp. Lekarzy i Ordynatorów szpitali dołącza się do każdego pudełka. Dostać można w aptekach i skł. apt.
Cena pudełka Rb. 1.
Główny skład: Południowo-Ros. Tow. Handlu Towarami Apteczn. w Kijowie. 14514

Egz. st. od 1892 r.
POLSKA PAROWA FABRYKA
Złoty medal. Złoty medal.
Antoniego Palczewskiego
Poleca farby olejne i pokost, zwane z wysokięj dobroci. Cennik na farby i przybory w zakresie malarskim wysyła gratis. Adres fabryki i głównego składu: Kijów, plac Aleksandrowski, dom wł. Nr 6. TELEFON Nr 2048